

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

**KOMISIJOS SPRENDIMAS**

**1996 m. gruodžio 18 d.**

**nustatantis Tarybos direktyvos 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų  
įgyvendinimo nuostatas**

**(tekstas svarbus EEE)**

**(97/80/EB)**

**(OL L 24, 1997 1 25, p. 26)**

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

|                    |                                                      | Nr.   | puslapis | data       |
|--------------------|------------------------------------------------------|-------|----------|------------|
| ► <b><u>M1</u></b> | Tarybos sprendimas 98/582/EB, 1998 m. spalio 6 d.    | L 281 | 36       | 1998 10 17 |
| ► <b><u>M2</u></b> | Komisijos sprendimas 2005/288/EB, 2005 m. kovo 18 d. | L 88  | 10       | 2005 4 7   |

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 280, 2007 10 24, p. 32 (97/80/EB)



## KOMISIJOS SPRENDIMAS

1996 m. gruodžio 18 d.

**nustatantis Tarybos direktyvos 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų įgyvendinimo nuostatas**

(tekstas svarbus EEE)

(97/80/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. kovo 19 d. Tarybos direktyvą 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų <sup>(1)</sup>, ypač į jos 3 straipsnio 2 dalį, 4 straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi, Direktyvą 72/280/EEB pakeitus Direktyva 96/16/EB, tikslinga naujai išdėstyti 1972 m. spalio 18 d. Komisijos sprendimą dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų įgyvendinimo nuostatų <sup>(2)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 86/180/EEB <sup>(3)</sup>, taip užtikrinant nuolatinę statistikos plėtrą, darnią vyraujančiomis ekonominėmis sąlygomis;

kadangi taikant Sprendimą 72/356/EEB įgyta patirtis parodė, kad būtini išsamesni produktų ir lentelių paaiškinimai;

kadangi, siekiant patobulinti Bendrijos statistinių duomenų integraciją, būtų tikslinga ją visiškai suderinti su Bendrijos produktų sąrašu, nurodytu 1991 m. gruodžio 19 d. Tarybos Reglamente (EEB) Nr. 3924/91 dėl pramoninės gamybos tyrimo sukūrimo Bendrijoje <sup>(4)</sup>;

kadangi šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto nuomonę;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

Pieno produktų, kuriems taikomi Direktyvos 96/16/EB 3 straipsnio 2 dalyje nurodyti tyrimai, sąrašas yra pateiktas šio sprendimo I priede.

### *2 straipsnis*

Direktyvos 96/16/EB 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų duomenų perdavimo lentelių pavyzdžiai yra pateikti šio sprendimo II priede.

### *3 straipsnis*

Direktyvos 96/16/EB 4 straipsnio 2 dalyje nurodyta darbo programa yra pateikta šio sprendimo III priede.

### *4 straipsnis*

Sprendimas 72/356/EEB panaikinamas nuo 1997 m. sausio 1 d.

Nuorodos į panaikintą sprendimą laikomos nuorodomis į šį sprendimą.

### *5 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

<sup>(1)</sup> OL L 78, 1996 3 28, p. 27.

<sup>(2)</sup> OL L 246, 1972 10 30, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 138, 1986 5 24, p. 49.

<sup>(4)</sup> OL L 374, 1991 12 31, p. 1.

▼ **B***I PRIEDAS***PIENO PRODUKTŲ SĄRAŠAS**

| Produkto kodas | Aprašymas                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------|
| 1              | Švieži produktai                                         |
| 11             | Geriamas pienas                                          |
| 111            | Žalias pienas                                            |
| 112            | Nenugriebtas pienas                                      |
| 1121           | Pasterizuotas                                            |
| 1122           | Sterilizuotas                                            |
| 1123           | Ultraaukštos temperatūros pienas (UAT)                   |
| 113            | Pusriebis pienas                                         |
| 1131           | Pasterizuotas                                            |
| 1132           | Sterilizuotas                                            |
| 1133           | Ultraaukštos temperatūros pienas (UAT)                   |
| 114            | Nugriebtas pienas                                        |
| 1141           | Pasterizuotas                                            |
| 1142           | Sterilizuotas                                            |
| 1143           | Ultraaukštos temperatūros pienas                         |
| 12             | Pasukos                                                  |
| 13             | Grietinė, kurios riebalų kiekis yra                      |
| 131            | ne daugiau kaip 29 % masės                               |
| 132            | daugiau kaip 29 % masės                                  |
| 14             | Raugintas pienas (jogurtai, geriamieji jogurtai ir kiti) |
| 141            | su priedais                                              |
| 142            | be priedų                                                |
| 15             | Pieno pagrindo gėrimai                                   |
| 16             | Kiti pieno produktai (pieno drebučiai ir kiti)           |
| 2              | Pagaminti produktai                                      |
| 21             | Koncentruotas pienas                                     |
| 211            | Nesaldintas                                              |
| 212            | Saldintas                                                |
| 22             | Sausieji pieno produktai                                 |
| 221            | Grietinės milteliai                                      |
| 222            | Nenugriebto pieno milteliai                              |
| 223            | Iš dalies nugriebto pieno milteliai                      |
| 224            | Nugriebto pieno milteliai                                |
| 225            | Pasukų milteliai                                         |
| 226            | Kiti sausieji produktai                                  |
| 23             | Visų rūšių sviestas ir kiti pieno riebalų produktai      |
| 231            | Sviestas                                                 |
| 2311           | Tradicinis sviestas (*)                                  |
| 2312           | Atgamintas sviestas (*)                                  |
| 2313           | Išrūgų sviestas (*)                                      |
| 232            | Lydytas sviestas ir pieno riebalai                       |

▼ **M1**

▼ **M1**

| Produkto kodas | Aprašymas                     |
|----------------|-------------------------------|
| 233            | Kiti pieno riebalų produktai  |
| 2331           | Mažesnio riebumo sviestas (*) |
| 2332           | Kiti produktai (*)            |

▼ **B**

|      |                                                |
|------|------------------------------------------------|
| 24   | Sūris                                          |
| 241  | Sūris pagal pieno kategorijas:                 |
| 2411 | Sūris tik iš karvių pieno                      |
| 2412 | Sūris tik iš avių pieno                        |
| 2413 | Sūris tik iš ožkų pieno                        |
| 2414 | Kiti (maišyti arba tik iš buivolų pieno)       |
| 242  | Sūris (iš visų rūšių pieno) pagal kategorijas: |
| 2421 | Minkštas sūris                                 |
| 2422 | Pusminkštis sūris                              |
| 2423 | Puskietis sūris                                |
| 2424 | Kietas sūris                                   |
| 2425 | Labai kietas sūris                             |
| 2426 | Šviežias sūris                                 |
| 25   | Lydytas sūris                                  |
| 26   | Kazeinas ir kazeinai                           |
| 27   | Visos išrūgos                                  |
| 271  | Skystos išrūgos                                |
| 272  | Koncentruotos išrūgos                          |
| 273  | Išrūgų milteliai arba presuotos išrūgos        |
| 274  | Laktozė (pieno cukrus)                         |
| 275  | Laktalbuminas                                  |
| 28   | Kiti pagaminti produktai                       |

▼ **M1**

(\*) Duomenų rinkimas ir perdavimas neprivalomi.



## PAAIŠKINIMAI

## GERIAMAS PIENAS (11)

Geriamas pienas:žalias pienas, nenugriebtas pienas, pusriebis pienas ir nugriebtas pienas, į kuriuos nepridėta priedų.

— tik pienas, tiesiogiai skirtas vartojimui, paprastai pilstomas į 2 litrų arba mažesnės talpos indus,

— geriamajam pienui taip pat priskiriamas pienas su vitamininiais priedais.

Žalias pienas (111):vienos ar daugiau karvių, avių, ožkų ar buivolių pieno liaukų sekrecijos pirminis produktas, kuris nebuvo kaitintas iki aukštesnės nei 40 °C temperatūros arba apdorotas bet koku kitu lygiaverti poveikį turinčiu būdu (1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/46/EEB), OL L 268, 1992 9 14, p. 3).

Nenugriebtas pienas (112):termiškai apdorotas arba kitu leistu naudoti lygiaverti poveikį turinčiu būdu mažiausiai vieną kartą pieno perdirbimo įmonėje apdorotas pienas, kurio natūralus riebalų kiekis yra ne mažesnis kaip 3,5 % arba toks riebalų kiekis gautas normalizuojant pieną (1971 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1411/71, OL L 148, 1971 7 3, p. 4).

— Šiam pienui taip pat priskiriamos švediško geriamo pieno rūšys „Gammaldags mjölk“ ir „Standardmjölk“, kurių pieno riebalų kiekis atitinkamai 4,2 % ir 3 %.

Pusriebis pienas (113): termiškai apdorotas arba kitu leistu naudoti lygiaverti poveikį turinčiu būdu mažiausiai vieną kartą pieno perdirbimo įmonėje apdorotas ir normalizuotas pienas, kurio riebalų kiekis yra ne mažesnis kaip 1,50 % ir ne didesnis kaip 1,80 % (1971 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1411/71, OL L 148, 1971 7 3, p. 4).

— šiam pienui taip pat priskiriamas suomiškas geriamas pienas „ykkösmaito/ettans mjölk“, kurio riebalų kiekis yra 1 %,

— šiam pienui taip pat priskiriamos švediško geriamo pieno rūšys „Ekologisk mjölk“ ir „Mellanmjölk“, kurių riebalų kiekis yra atitinkamai 2 % ir 1,5 %,

— šiam pienui taip pat priskiriamas austriškas geriamas pienas, kurio riebalų kiekis yra nuo 2 % iki 2,5 %.

Nugriebtas pienas (114): termiškai apdorotas arba kitu leistu naudoti lygiaverti poveikį turinčiu būdu mažiausiai vieną kartą pieno perdirbimo įmonėje apdorotas ir normalizuotas pienas, kurio riebalų kiekis yra ne didesnis kaip 0,30 % (1971 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1411/71, OL L 148, 1971 7 3, p. 4).

— šiam pienui taip pat priskiriamos švediško geriamo pieno rūšys „Lattmjölk“ ir „Minimjölk“, kurių riebalų kiekis yra atitinkamai 0,5 % ir 0,07 %,

— šiam pienui taip pat priskiriamas austriškas geriamasis pienas, kurio riebalų kiekis yra 0,5 %.

Pasterizuotas pienas:pasterizuotas pienas gaunamas pieną trumpai pakaitinus aukštoje temperatūroje (15 sekundžių ne žemesnėje kaip 71,7 °C temperatūroje arba kitoku ekvivalentišku deriniu) arba jį pasterizuojant tam tikrą laiką atitinkamoje temperatūroje (1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/46/EEB, OL L 268, 1992 9 14, p. 24):

Sterilizuotas pienas:sterilizuotas pienas turi būti:

— kaitinamas ir sterilizuojamas hermetiškose fasuotėse arba talpyklose prieš tai jas užantspaudavus,

— tinkamas vartoti ir nesugedęs išlaikius jį 15 dienų uždaroje talpykloje + 30°C temperatūroje ir ištyrus atsitiktinės bandinių atrankos būdu (1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/46/EEB, OL L 268, 1992 9 14, p. 24).

Ultraaukštos temperatūros pienas:ultraaukštos temperatūros pienas (kitais UAT pienas) - gaunamas veikiant pieną nuolatine karščio srove trumpai palaikius aukštoje temperatūroje (ne trumpiau kaip vieną sekundę ne žemesnėje kaip + 135 °C temperatūroje) (1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/46/EEB, OL L 268, 1992 9 14, p. 24).

— valstybės narės, kurios neatskiria sterilizuoto ir ultraaukštos temperatūros pieno, gali abi pieno rūšis priskirti tai pačiai kategorijai.

**▼B****PASUKOS (12)**

Pasukos: produktas (gali būti rūgštus arba raugintas), kuris lieka perdirbus pieną arba grietinėlę į sviestą (nepertraukiamo mušimo ir kietųjų riebalų atskyrimo būdu).

— Pasukos su priedais turi būti įtrauktos į pieno pagrindo gėrimus.

**GRIETINĖLĖ (13)**

Grietinėlė yra riebalų sluoksnis, natūraliai susidarantis pieno paviršiuje lėtai kaupiantis emulsiniams riebalų rutuliukams. Šis sluoksnis atskiriamas nugriebiant jį nuo pieno paviršiaus arba centrifuguojant pieną pieno separatoriuje; be kitų pieno komponentų grietinėlėje yra gana didelis kiekis riebalų (riebalai paprastai sudaro daugiau kaip 10 % produkto masės).

Grietinėlė (13): pagaminta grietinėlė, paruošta tiekimui iš pieninių (t. y., skirta vartoti žmonėms, kaip žaliava šokolado, ledų gamintojams ir pan.). Kaip ir kitų produktų atveju, grietinėlei nepriskiriami kitų pieno produktų gamybai skirti tarpiniai produktai.

Grietinėlė, kurios riebalų kiekis ne daugiau kaip 29 % masės (131).

**▼C1**

Grietinėlė, kurios riebalų kiekis daugiau kaip 29 % masės (132).

**▼B**

— A lentelė/„Supirkimas“: iš ūkių į pienines pristatoma žaliava (pieno ekvivalentu).

— B lentelė/„Turimi produktai“: ūkyje separuota grietinėlė, pristatoma į pieninę.

— A lentelė/„Gauti produktai“ ir B lentelė/„Panaudojimas“:

— pasterizuota, sterilizuota ar UAT;

— taip pat apima raugintą grietinėlę;

— taip pat apima grietinėlę kartono pakeliuose ar dėžutėse.

**RAUGINTAS PIENAS (14)**

Raugintas pienas: pieno produktai, kurių pH yra nuo 3,8 iki 5,5.

— Raugintam pienui priskiriami jogurtai, geriamieji jogurtai, termiškai apdorotas fermentuotas pienas ir kiti produktai.

— Apima pagamintus su bifido bakterijomis ar bifidų bakterijų pagrindo produktus.

Raugintas pienas su priedais (141): apima pasaldintą raugintą pieną, nurodytą 142 pozicijoje.

Raugintas pienas be priedų (142): šiam pienui taip pat priskiriamas raugintas pienas su cukrumi ir (arba) saldikliais.

**PIENO PAGRINDO GĖRIMAI (15)**

Pieno pagrindo gėrimai: tai kiti skysti produktai, kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 50 % pieno produktų, įskaitant iš išrūgų pagamintus produktus.

— šiems gėrimams priskiriamas kakavinis pienas, su priedais arba aromatintos pasukos ir t. t.

**KITI ŠVIEŽI PRODUKTAI (16)**

— tai kitur nenurodyti švieži pieno produktai, dažniausiai – pieno pagrindo desertai (pieno drebučiai, pieno pudingai, grietinėlės desertai, putėsiai ir t. t.) ir ledai (bei panašūs produktai), pagaminti šią informaciją teikiančiose įmonėse,

— šiems produktams taip pat priskiriami desertai dėžutėse,

— šiems produktams taip pat priskiriami švieži žemės ūkio produktai, surinkti iš ūkių (klasifikuojami Supirkti produktai III.4 subpozicijoje) ir pateikti į rinką jų neperdirbus (išskyrus pakavimą).

**▼B****KONCENTRUOTAS PIENAS (21)**

Koncentruotas pienas: produktas, gaunamas pašalinus dalį vandens iš nenugriebto, pusriebio ir nugriebto pieno.

- šios rūšies pienui taip pat priskiriamas sutirštintas (termiškai apdorotas) pienas ir koncentruotas pienas su cukrumi,
- šios rūšies pienui taip pat priskiriamas koncentruotas pienas, naudojamas „šokoladinių trupinių“ gamybai; sausas produktas, kurio sudėtyje yra pieno, cukraus ir kakavos tokiomis dalimis:
  - pieno riebalų masės kiekis: daugiau kaip 6,5 %, bet mažiau kaip 11 %,
  - kakavos masės kiekis: daugiau kaip 6,5 %, bet mažiau kaip 15 %,
  - sacharozės masės kiekis: (įskaitant invertuotą cukrų, kuris skaičiuojamas sacharozėje) daugiau kaip 50 %, bet mažiau kaip 60 %,
  - sausosios neriebalinės pieno medžiagos masės kiekis: daugiau kaip 50 %, bet mažiau kaip 60 %,
  - vandens masės kiekis: daugiau kaip 0,5 %, bet mažiau kaip 3,5 %.

Jo sudėtis nurodyta 1984 m. vasario 15 d. Komisijos Reglamento (EEB) Nr. 380/84 I priede (OL L 46, 1984 2 16, p. 26).

**SAUSIEJI PIENO PRODUKTAI (22)**

Sausieji pieno produktai: produktai, gaunami išgarinus vandenį iš grietinėlės, nenugriebto, pusriebio ir nugriebto pieno, pasukų ir rauginto pieno.

- Šiems produktams taip pat priskiriami priedai, kurie dedami į žaliavą prieš perdirbant produktą į miltelius,
- Šiems produktams taip pat priskiriami pieno milteliai, kurie pagaminami pieninėse, dedami į kūdikių maistą ir gyvūnų pašarą.

Grietinėlių milteliai (221): pieno milteliai, kurių pieno riebalų kiekis yra ne mažiau kaip 42 % produkto masės.

Nenugriebto pieno milteliai (222): pieno milteliai, kurių pieno riebalų kiekis yra ne mažiau kaip 26 % ir mažiau kaip 42 % produkto masės.

Iš dalies nugriebto pieno milteliai (223): pieno milteliai, kurių pieno riebalų kiekis yra daugiau kaip 1,5 % ir mažiau kaip 26 % produkto masės.

Nugriebto pieno milteliai (224): pieno milteliai, kurių didžiausias pieno riebalų kiekis yra 1,5 % produkto masės.

Pasukų milteliai (225): sausasis produktas, pagamintas iš pasukų.

Kiti sausieji produktai (226): rūgpienis ir grietinėlė, kefyras ir kitas fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinėlė, su cukrumi ir kitais saldikliais arba be jų, aromatinti arba su vaisiais ar kakava.

**▼C1**

- šiems produktams taip pat priskiriami grietinėlės, pieno, pasukų ir/arba išrūgų miltelių mišiniai.

**▼B**

- šiems produktams taip pat priskiriami sausieji baltymų pagrindo produktai.

**▼M1****SVIESTAS (23)**

Visų rūšių sviestas ir kiti pieno riebalų produktai (23): šiems produktams priskiriamas sviestas, tradicinis sviestas, atgamintas sviestas, išrūgų sviestas, lydytas sviestas, pieno riebalai ir kiti pieno riebalų produktai, išreikšti sviesto ekvivalentu, kurio pieno riebalų kiekis yra 82 % produkto masės.

- A lentelė: Danija: įeina tik sviestas (231),
- B lentelė: pozicijose 231 (sviestas), 2311 (tradicinis sviestas), 2312 (atgamintas sviestas), 2313 (išrūgų sviestas), 232 (lydytas sviestas ir pieno riebalai), 233 (kiti pieno riebalų produktai), 2331 (mažesnio riebumo sviestas) ir 2332 (kiti produktai) reikia nurodyti produkto svorį. Tik 23 punkte įrašyti produktai turi būti nurodyti sviesto ekvivalentu.

Sviestas (231): produktas, kuriame pieno riebalų yra ne mažiau kaip 80 %, bet ne daugiau kaip 90 %, didžiausias drėgmės kiekis 16 %, o didžiausias sausosios neriebalinės pieno medžiagos kiekis 2 %.

**▼M1**

— Taip pat priskiriamas sviestas, kurio sudėtyje yra nedideli kiekiai žolelių, prieskonių, aromatinių medžiagų ir t. t., su sąlyga, kad produktas išlaiko sviesto savybes.

Tradicinis sviestas (2311): produktas, gautas tiesiogiai ir tik iš pasterizuotos grietinėlės, kuriame pieno riebalų yra ne mažiau kaip 80 %, bet ne daugiau kaip 90 %, didžiausias drėgmės kiekis 16 %, o didžiausias sausosios neriebalinės pieno medžiagos kiekis 2 %.

Atgamintas sviestas (2312): produktas, gautas iš pieno riebalų, neriebalinio sausojo pieno ekstrakto ir vandens, kuriame pieno riebalų yra ne mažiau kaip 80 %, bet ne daugiau kaip 90 %, didžiausias drėgmės kiekis 16 %, o didžiausias sausosios neriebalinės pieno medžiagos kiekis 2 %.

Išrūgų sviestas (2313): produktas, gautas iš išrūgų grietinėlės arba sumaišius išrūgų grietinėlę su grietinėle, kuriame pieno riebalų yra ne mažiau kaip 80 %, bet ne daugiau kaip 90 %, didžiausias drėgmės kiekis 16 %, o didžiausias sausosios neriebalinės pieno medžiagos kiekis 2 %.

Pozicijoms 2311, 2312 ir 2313 taip pat priskiriamas sviestas, kurio sudėtyje yra nedideli kiekiai žolelių, prieskonių, aromatinių medžiagų ir t. t., su sąlyga, kad produktas išlaiko sviesto savybes.

**Lydytas sviestas ir pieno riebalai (232)**

Lydytas sviestas: produktas, turintis daugiau kaip 85 % pieno riebalų. Lydytu sviestu taip pat dažnai vadinami panašūs sviesto gaminiai, iš kurių pašalintas vanduo ir kurie paprastai vadinami labai įvairiai, pavyzdžiui, „dehidruotas sviestas“, „bevandenis sviestas“, „pieno riebalai“, „sviesto riebalai“ (pieno riebalai) ir „koncentruotas sviestas“.

**▼C1**

Pieno riebalai: produktas, gautas iš pieno, grietinėlės arba sviesto, pašalinus iš jų vandenį ir sausąsias neriebalines medžiagas, turintis ne mažiau 99,3 % pieno riebalų, o didžiausias drėgmės kiekis 0,5 % masės.

**▼M1**

— Taip pat priskiriamas „ghee“.

— Siekiant išvengti dvigubo paskaičiavimo, pieno riebalams priskiriami tik tiesiogiai iš grietinėlės gaminami produktai.

**Kiti pieno riebalų produktai (233)**

Mažesnio riebumo sviestas (2331): produktas, panašus į sviestą, turintis mažiau kaip 80 % pieno riebalų (išskyrus visus kitus riebalus). (Prekės aprašymas pagal Reglamento (EB) Nr. 2991/94 <sup>(1)</sup> priedo A skyrių: „trijų ketvirčių riebumo sviestas“, „pusiau riebus sviestas“ ir „pieno pasta“).

Kiti produktai (2332): ypač riebalai, kurių sudėtyje yra augalinės ir (arba) gyvūninės kilmės produktų: vienalytė tasi emulsija, daugiausia riebalingo vandens tipo, gauta iš neskystų ir (arba) skystų augalinių ir (arba) gyvūninių riebalų, tinkamų maistui, kurių pieno riebalų kiekis sudaro nuo 10 % iki 80 % riebalų kiekio (prekės aprašymas pagal Reglamento (EB) Nr. 2291/94 priedo C skyrių: „mišinys“, „trijų ketvirtadalių riebumo mišinys“, „pusiau riebus mišinys“ ir „mišri pasta“).

B lentelė: jei mažesnio riebumo sviestas (2331) ir (arba) „kiti produktai“ yra gauti iš sviesto, pagaminto toje pačioje pieninėje ir sviesto rūšis nenurodoma (2311, 2312 arba 2313), duomenys apie tam tikros sviesto rūšies kiekį imami iš 23 pozicijos.

**▼B****SŪRIS (24)**

Sūris: šviežias (nenokintas) arba nokintas, kietas arba pusiau kietas produktas, gaunamas atskirai arba kartu sutraukiant pieną, nugriebtą pieną, iš dalies nugriebtą pieną, grietinėlę, išrūgų grietinėlę arba pasukas, veikiant šliužo fermento (renino) arba kitų tinkamų pieną traukiančių fermentų preparatais ir iš dalies pašalinant sutraukinimo metu susidariusias išrūgas. (*Codex Alimentarius* – FAO, XVI tomas, A-6 standartas).

- A lentelė:
  - tik karvių pienas,
  - taip pat įeina sūris, kuris naudojamas lydyto sūrio gamyboje, išskyrus lydytą sūrį.

<sup>(1)</sup> OL L 316, 1994 12 9, p. 2.



**▼B**

- B lentelė:
  - įeina visų kategorijų sūris (ir varškė), gaunamas iš visų rūšių pieno (242),
  - taip pat įeina *riccotta*,
  - į nurodomus sūrio kiekius neturi įeiti lydyto sūrio gamybai panaudoti sūrio kiekiai,
  - suskirstymas į pagrindines kietumo kategorijas priklauso nuo sūrio neriebalinės medžiagos drėgmės kiekio (SNMD):

$$\frac{\text{sūrio drėgmės masė}}{\text{bendroji masė riebalų masė}} \times 100$$

Minkštas sūris (2421): sūris, kurio SNMD paprastai yra ne mažesnis kaip 68 %.

Pusminkštis sūris (2422): sūris, kurio SNMD paprastai yra ne mažesnis kaip 62 %, bet mažesnis kaip 68 %.

Pusketis sūris (2423): sūris, kurio SNMD paprastai yra ne mažesnis kaip 55 %, bet mažesnis kaip 62 %.

Kietas sūris (2424): sūris, kurio SNMD paprastai yra ne mažesnis kaip 47 %, bet mažesnis kaip 55 %.

Labai kietas sūris (2425): sūris, kurio SNMD paprastai yra mažesnis kaip 47 %.

Šviežias sūris (2426): produktas, gaunamas iš rūgštaus pieno, iš kurio buvo pašalintos beveik visos išrūgos (pvz., nusunkiant arba nuspaudžiant). Šiems produktams taip pat priskiriama varškė (išskyrus miltelių pavidalo varškę) su cukrumi ir vaisių priedais, kurie sudaro iki 30 % masės.

— šiam sūriui taip pat priskiriamas šviežias išrūgų sūris (gaunamas sutirštinant išrūgas ir pridedant pieno arba pieno riebalų).

**LYDYTAS SŪRIS (25)**

Lydytas sūris: produktas, gaunamas malant, maišant, lydant ir emulsuojant aukštoje temperatūroje ir naudojant emulsiklius vienos arba kelių rūšių sūrį, pridedant arba nepridedant pieno komponentų ir (arba) kitų maisto produktų arba be jų. (*Codex Alimentarius* -FAO, XVI tomas, A-8 b standartas).

**KAZEINAS IR KAZEINATAI (26)**

Kazeinas: pagrindinė pieno sudedamoji baltyminė medžiaga. Jis gaminamas traukinant nugriebtą pieną, paprastai tam naudojant rūgštis arba šliužo fermentą. Į šią poziciją įeina įvairios kazeino rūšys, kurios skiriasi priklausomai nuo pieno sutraukimo būdo, pvz., rūgštinis kazeinas ir fermentinis kazeinas (parakazeinas). (Harmonizuotos sistemos paaiškinimai – VI skirsnis, 35 skyrius (Nr. 35.01)).

Kazeinai: (kazeino druskoms) priklausančios natrio ir amonio druskos žinomos kaip „tirpieji kazeinai“; šios druskos paprastai naudojamos maisto koncentratų ir vaistų gamyboje. Kalcio kazeinatas priklauso nuo jo savybių naudojamas maisto produktų gamyboje arba kaip klajai. (Harmonizuotos sistemos paaiškinimai – VI skirsnis, 35 skyrius (Nr. 35.01)).

**IŠRŪGOS (27)**

Išrūgos: sūrio arba kazeino gamybos šalutinis produktas. Skystose išrūgose yra natūralių sudedamųjų medžiagų (vidutiniškai 4,8 % laktozės, 0,8 % baltymų ir 0,2 %), kurie išlieka iš pieno atskyrus kazeiną ir didžiąją dalį riebalų.

Visoms išrūgoms (27) taip pat priklauso išrūgos, naudojamos pieninėje gyvūnų pašarų gamybai.

— Punktuose 271 (skystos išrūgos), 272 (koncentruotos išrūgos), 273 (išrūgų milteliai arba presuotos išrūgos), 274 (laktozė), 275 (laktalbuminas) reikia nurodyti faktinį svorį. Tik 27 punkte (visos išrūgos) išrūgos turi būti nurodytos skystų išrūgų ekvivalentu, o nurodomas skaičius neturi būti visų pirmiau išvardintų kiekių suma.

Skystos išrūgos (271) dažniausiai yra skirtos gyvūnų pašarams. Į šį punktą neįtraukiami kiekiai, kurie naudojami kaip žaliava kituose procesuose.

Koncentruotos išrūgos (272).

Išrūgų milteliai arba presuotos išrūgos (273).

Laktozė (pieno cukrus) (274).

**▼B**

Laktalbuminas (275) yra vienas iš pagrindinių išrūgų baltymo komponentų.

**KITI PAGAMINTI PRODUKTAI (28)**

- Šioje pozicijoje nurodomi kitoje vietoje nenurodyti pagaminti pieno produktai (nurodyti kokie), dažniausiai laktoferinai.
- Į šią poziciją taip pat įeina ūkyje pagaminti produktai, surinkti iš ūkių (pункte Supirkti produktai III.4) ir pateikti į rinką neperdirbti (išskyrus pakavimą ar nokinimą).



## II PRIEDAS

## A LENTELĖ

## Mėnesio ataskaita apie supirktą pieną (karvės pieną) ir gautus produktus

|                           |                                                                                              |                      |                       |                       |  |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| Šalis: .....              |                                                                                              | Mėnuo: .....         |                       | Metai: .....          |  |
| A. SUPIRKIMAS             |                                                                                              | Kiekiai<br>(1 000 t) | Riebalų kiekis<br>(%) | Baltymų kiekis<br>(%) |  |
| 1. Karvės pienas iš ūkių: |                                                                                              | .....                | .....                 | .....                 |  |
| 2. Grietinėlė iš ūkių:    |                                                                                              | .....                | .....                 | .....                 |  |
| Produkto kodas            | B. GAUTI PRODUKTAI                                                                           | (1 000 t)            |                       |                       |  |
| 11                        | Geriamas pienas                                                                              | .....                |                       |                       |  |
| 13                        | Grietinėlė                                                                                   | .....                |                       |                       |  |
| 14                        | Raugintas pienas                                                                             | .....                |                       |                       |  |
| 21                        | Koncentruotas pienas                                                                         | .....                |                       |                       |  |
| 221 + 222<br>+ 223        | Grietinėlės milteliai, nenugriebto pieno milteliai ir iš dalies<br>nugriebto pieno milteliai | .....                |                       |                       |  |
| 224                       | Nugriebto pieno milteliai                                                                    | .....                |                       |                       |  |
| 23                        | Sviestas (iš viso – sviesto ekvivalentu)                                                     | .....                |                       |                       |  |
| 2411                      | Sūriai tik iš karvės pieno                                                                   | .....                |                       |                       |  |



## B LENTELĖ

## Metinė gamyba ir pieno (visų rūšių pieno) panaudojimas pieninėse

| Šalis: .....                                                                                                |                      | Metai: .....                |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| A. TURIMI PRODUKTAI                                                                                         | Kiekiai<br>(1 000 t) | Pieno riebalų kiekis<br>(t) | Pieno baltymų kiekis<br>(t) |
|                                                                                                             | 1                    | 2                           | 3                           |
| I. Karvių pienas, supirktas iš ūkių:                                                                        | .....                | .....                       | .....                       |
| II. Kiti supirkti produktai                                                                                 |                      |                             |                             |
| 1. Avių pienas                                                                                              | .....                | .....                       |                             |
| 2. Ožkų pienas                                                                                              | .....                | .....                       |                             |
| 3. Buivių pienas                                                                                            | .....                | .....                       |                             |
| 4. Grietinėlė                                                                                               | .....                | .....                       |                             |
| 5. Nugriebtas pienas ir pasukos                                                                             | .....                | .....                       |                             |
| 6. Kiti produktai (nurodyti)                                                                                | .....                |                             |                             |
| III. Importuoti ir atvežti iš Bendrijos pieninių, esančių už nacionalinės teritorijos ribų pieno produktai: |                      |                             |                             |
| 1. Nenugriebtas pienas, įskaitant žalią pieną                                                               | .....                | .....                       |                             |
| 11. Iš jo – iš valstybių narių                                                                              | .....                | .....                       |                             |
| 2. Nugriebtas pienas                                                                                        | .....                | .....                       |                             |
| 21. Iš jo – iš valstybių narių                                                                              | .....                | .....                       |                             |
| 3. Grietinėlė                                                                                               | .....                | .....                       |                             |
| 31. Iš jos – iš valstybių narių:                                                                            | .....                | .....                       |                             |
| 4. Kiti produktai (nurodyti)                                                                                | .....                |                             |                             |
| 41. Iš jų – iš valstybių narių:                                                                             | .....                |                             |                             |

## ▼B

| Šalis: ..... |                                                          | Metai: .....         |                             |                                |                              |
|--------------|----------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Kodas        | B. PANAUDOJIMAS                                          | Kiekiai<br>(1 000 t) | Pieno riebalų kiekis<br>(t) | Sunaudota:                     |                              |
|              |                                                          |                      |                             | Nenugriebto pieno<br>(1 000 t) | Nugriebto pieno<br>(1 000 t) |
|              |                                                          | 1                    | 2                           | 3                              | 4                            |
| <b>1</b>     | <b>Švieži produktai</b>                                  |                      | .....                       | .....                          | .....                        |
| 11           | Geriamas pienas                                          | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| 111          | Žalias pienas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 112          | Nenugriebtas pienas                                      | .....                |                             |                                |                              |
| 1121         | Pasterizuotas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 1122         | Sterilizuotas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 1123         | UAT pienas                                               | .....                |                             |                                |                              |
| 113          | Pusriebis pienas                                         | .....                |                             |                                |                              |
| 1131         | Pasterizuotas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 1132         | Sterilizuotas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 1133         | UAT pienas                                               | .....                |                             |                                |                              |
| 114          | Nugriebtas pienas                                        | .....                |                             |                                |                              |
| 1141         | Pasterizuotas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 1142         | Sterilizuotas                                            | .....                |                             |                                |                              |
| 1143         | UAT pienas                                               | .....                |                             |                                |                              |
| 12           | Pasukos                                                  | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| 13           | Grietinėle                                               | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
|              | Kurios riebalų kiekis yra                                | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| 131          | Ne daugiau kaip 29 % masės                               | .....                |                             |                                |                              |
| 132          | Daugiau kaip 29 % masės                                  | .....                |                             |                                |                              |
| 14           | Raugintas pienas (jogurtai, geriamieji jogurtai ir kiti) | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| 141          | Su priedais                                              | .....                |                             |                                |                              |
| 142          | Be priedų                                                | .....                |                             |                                |                              |
| 15           | Pieno pagrindo gėrimai                                   | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| 16           | Kiti švieži produktai (pieno drebučiai ir kiti)          | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |

▼ **B**

| Šalis: .....        |                                                     | Metai: .....         |                             |                                |                              |
|---------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Kodas               | B. PANAUDOJIMAS                                     | Kiekiai<br>(1 000 t) | Pieno riebalų kiekis<br>(t) | Sunaudota:                     |                              |
|                     |                                                     | 1                    | 2                           | Nenugriebto pieno<br>(1 000 t) | Nugriebto pieno<br>(1 000 t) |
| <b>2</b>            | <b>Pagaminti produktai</b>                          |                      |                             |                                |                              |
| 21                  | Koncentruotas pienas                                |                      |                             |                                |                              |
| 211                 | Nesaldintas                                         |                      |                             |                                |                              |
| 212                 | Saldintas                                           |                      |                             |                                |                              |
| 22                  | Sausieji pieno produktai:                           |                      |                             |                                |                              |
| 221                 | Grietinėlių milteliai                               |                      | }                           |                                |                              |
| 222                 | Nenugriebto pieno milteliai                         |                      |                             |                                |                              |
| 223                 | Iš dalies nugriebto pieno milteliai                 |                      |                             |                                |                              |
| 224                 | Nugriebto pieno milteliai                           |                      |                             |                                |                              |
| 225                 | Pasukų milteliai                                    |                      |                             |                                |                              |
| 226                 | Kiti sausieji produktai                             |                      |                             |                                |                              |
| ► <sup>(1)</sup> 23 | Visų rūšių sviestas ir kiti pieno riebalų produktai |                      |                             |                                |                              |
| 231                 | Sviestas                                            |                      |                             |                                |                              |
| 2311                | Tradicinis sviestas (*)                             |                      |                             |                                |                              |
| 2312                | Atgamintas sviestas (*)                             |                      |                             |                                |                              |
| 2313                | Išrūgų sviestas (*)                                 |                      |                             |                                |                              |
| 232                 | Lydytas sviestas ir pieno riebalai                  |                      |                             |                                |                              |
| 233                 | Kiti pieno riebalų produktai                        |                      |                             |                                |                              |
| 2331                | Mažesnio riebumo sviestas (*)                       |                      |                             |                                |                              |
| 2332                | Kiti produktai (*)                                  |                      |                             |                                | ◀                            |
| 24                  | Sūris                                               |                      |                             |                                |                              |
| 241                 | Sūris pagal pieno kategorijas:                      |                      |                             |                                |                              |
| 2411                | Sūris iš karvių pieno (grynas)                      |                      |                             |                                |                              |
| 2412                | Sūris iš avių pieno (grynas)                        |                      |                             |                                |                              |
| 2413                | Sūris iš ožkų pieno (grynas)                        |                      |                             |                                |                              |
| 2414                | Kiti (maišyti arba sūris iš buivolų pieno (grynas)  |                      |                             |                                |                              |
| 242                 | Sūris (iš visų rūšių pieno) pagal kategorijas:      |                      |                             |                                |                              |
| 2421                | Minkštas sūris                                      |                      |                             |                                |                              |
| 2422                | Pusminkštis sūris                                   |                      |                             |                                |                              |
| 2423                | Puskielis sūris                                     |                      |                             |                                |                              |
| 2424                | Kietas sūris                                        |                      |                             |                                |                              |
| 2425                | Labai kietas sūris                                  |                      |                             |                                |                              |
| 2426                | Šviežias sūris                                      |                      |                             |                                |                              |
| 25                  | Lydytas sūris                                       |                      |                             |                                |                              |
| 26                  | Kazeinas ir kazeinatai                              |                      |                             |                                |                              |
| 27                  | Visos išrūgos                                       |                      |                             |                                |                              |
| 271                 | Skystos išrūgos                                     |                      |                             |                                |                              |
| 272                 | Koncentruotos išrūgos                               |                      |                             |                                |                              |
| 273                 | Išrūgų milteliai arba presuotos išrūgos             |                      |                             |                                |                              |
| 274                 | Laktozė (pieno cukrus)                              |                      |                             |                                |                              |
| 275                 | Laktalbuminas                                       |                      |                             |                                |                              |
| 28                  | Kiti pagaminti produktai (nurodyti)                 |                      |                             |                                |                              |

**▼ B**

Šalis: ..... Metai: .....

| Kodas    | B. PANAUDOJIMAS                                                                          | Kiekiai<br>(1 000 t) | Pieno riebalų kiekis<br>(t) | Sunaudota:                     |                              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------|
|          |                                                                                          | 1                    | 2                           | Nemugriebto pieno<br>(1 000 t) | Nugriebto pieno<br>(1 000 t) |
| <b>3</b> | <b>Nugriebtas pienas ir pasukos, grąžinti ūkiams</b>                                     | .....                | .....                       |                                | .....                        |
| <b>4</b> | <b>Eksportuotas ir į kitas valstybes nares išsiųstas nerasuotas pienas ir grietinėlė</b> | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| 41       | Iš jo – į valstybes nares                                                                | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| <b>5</b> | <b>Kiti panaudojimo atvejai (nurodyti)</b>                                               | .....                | .....                       | .....                          | .....                        |
| <b>6</b> | <b>Skirtumai</b>                                                                         |                      | .....                       | .....                          | .....                        |
|          | Iš viso                                                                                  |                      | .....                       | .....                          | .....                        |

►<sup>(\*)</sup> (\*) Duomenų rinkimas ir perdavimas neprivalomi. ◀



## C LENTELĖ

## Metinė gamyba ir pieno (visų rūšių pieno) panaudojimas ūkiuose

|                                     |                     |                                              |                              |
|-------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------|
| Šalis: .....                        |                     | Metai: .....                                 |                              |
| A. TURIMI PRODUKTAI (1 000 t)       |                     |                                              |                              |
|                                     | Nenugriebtas pienas |                                              | Nugriebtas pienas ir pasukos |
| 1. Karvių pienas                    | .....               | 1. Grąžintas pieninių                        | .....                        |
| 1.1. Iš jo – melžiamų karvių pienas | .....               | 2. Pristatytos grietinėlės likutis           | .....                        |
| 2. Avių pienas                      | .....               | 3. Ūkiuose pagamintas sviestas ir grietinėlė | .....                        |
| 3. Ožkų pienas                      | .....               |                                              |                              |
| 4. Buivolių pienas                  | .....               |                                              |                              |
| Iš viso                             | .....               | Iš viso                                      | .....                        |
| PANAUDOJIMAS (1 000 t)              |                     |                                              |                              |
|                                     | Nenugriebtas pienas |                                              | Nugriebtas pienas ar         |
| 1. Geriamas pienas                  | .....               | 1. Geriamas pienas                           | .....                        |
| a) Suvartota ūkiuose                | .....               | 2. Ūkiuose pagamintas sūris                  | .....                        |
| b) Pardavimas tiesiogiai vartoti    | .....               | 3. Pašarai                                   | .....                        |
| 2. Naminis sviestas ir grietinėlė   | .....               | 4. Pristatyta į pienines                     | .....                        |
| 3. Naminis sūris                    | .....               |                                              |                              |
| 4. Kiti produktai                   | .....               |                                              |                              |
| 5. Pašaras                          | .....               |                                              |                              |
| 6. Pristatyta į pienines            | .....               |                                              |                              |
| a) Pienas                           | .....               |                                              |                              |
| b) Grietinėlė (pieno ekvivalentu)   | .....               |                                              |                              |
| c) Kiti produktai (nurodyti)        | .....               |                                              |                              |
| 7. Skirtumai ir nuostoliai          | .....               |                                              |                              |
| Iš viso                             | .....               | Iš viso                                      | .....                        |
| C. GAUTI PRODUKTAI (1 000 t)        |                     |                                              |                              |
| 1. Geriamas pienas                  | .....               |                                              |                              |
| a) Suvartota ūkiuose                | .....               |                                              |                              |
| b) Pardavimas tiesiogiai vartoti    | .....               |                                              |                              |
| 2. Naminė grietinėlė,               | .....               |                                              |                              |
| Iš jos - pristatyta į               | .....               |                                              |                              |
| 3. Naminis sviestas,                | .....               |                                              |                              |
| Iš jo – pristatyta į pienines       | .....               |                                              |                              |
| 4. Naminis sūris,                   | .....               |                                              |                              |
| Iš jo – pristatyta į pienines       | .....               |                                              |                              |
| 5. Kiti produktai (nurodyti),       | .....               |                                              |                              |
| Iš jų – pristatyta į pienines       | .....               |                                              |                              |





## D LENTELĖ

Įmonių <sup>(1)</sup> suskirstymas pagal per metus supirtą pieno kiekį

| Šalis: .....                                       |                 | Pabaigęs gruodžio 31 d: ..... |  |
|----------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------|--|
| Klasės pagal supirtą pieno kiekį (tonos/per metus) | Įmonių skaičius | Supirtas kiekis 1 000 t       |  |
| 5 000 ir mažiau                                    | .....           | .....                         |  |
| Nuo 5 001 iki 20 000                               | .....           | .....                         |  |
| Nuo 20 001 iki 50 000                              | .....           | .....                         |  |
| Nuo 50 001 iki 100 000                             | .....           | .....                         |  |
| Nuo 100 001 iki 300 000                            | .....           | .....                         |  |
| Daugiau kaip 300 000                               | .....           | .....                         |  |
| Iš viso                                            | .....           | .....                         |  |

<sup>(1)</sup> Nurodyta Tarybos direktyvos 96/16/EB 2 straipsnio 1 dalyje.



## E LENTELĖ

Pieno supirkimo centrų <sup>(1)</sup> suskirstymas pagal per metus supirktą pieno kiekį

| Šalis: .....                                        | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |                          |
|-----------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| Klasės pagal supirktą pieno kiekį (tonos/per metus) | Skaicius                     | Supirktas kiekis 1 000 t |
| 1 000 ir mažiau                                     | .....                        | .....                    |
| Nuo 1 001 iki 5 000                                 | .....                        | .....                    |
| Daugiau kaip 5 000                                  | .....                        | .....                    |
| Iš viso                                             | .....                        | .....                    |

<sup>(2)</sup> Nurodyta Tarybos direktyvos 96/16/EB 2 straipsnio 2 dalyje.

## F LENTELĖ

## Įmonių suskirstymas pagal perdirbto pieno apimtį

| Šalis: .....                                         | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |                   |
|------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Klasės pagal perdirbto pieno apimtį (tonų/per metus) | Įmonių skaičius              | Apimtis (1 000 t) |
| 5 000 ir mažiau                                      | .....                        | .....             |
| Nuo 5 001 iki 20 000                                 | .....                        | .....             |
| Nuo 20 001 iki 50 000                                | .....                        | .....             |
| Nuo 50 001 iki 100 000                               | .....                        | .....             |
| Nuo 100 001 iki 300 000                              | .....                        | .....             |
| Daugiau kaip 300 000                                 | .....                        | .....             |
| Iš viso                                              | .....                        | .....             |



## G.1 LENTELĖ

## Įmonių suskirstymas pagal metinę tam tikrų pieno produktų grupių gamybą

|                                               |  |                              |                         |
|-----------------------------------------------|--|------------------------------|-------------------------|
| Šalis: .....                                  |  | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |                         |
| Produktų grupės: ŠVIEŽI PRODUKTAI (1)         |  |                              |                         |
| Klasės pagal gamybos apimtį (tonos/per metus) |  | Įmonių skaičius              | Metinė gamyba (1 000 t) |
| 1 000 ir mažiau                               |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 1 001 iki 10 000                          |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 10 001 iki 30 000                         |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 30 001 iki 50 000                         |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 50 001 iki 100 000                        |  | .....                        | .....                   |
| Daugiau kaip 100 000                          |  | .....                        | .....                   |
| Iš viso                                       |  | .....                        | .....                   |

## G.2 LENTELĖ

## Įmonių suskirstymas pagal metinę tam tikrų pieno produktų grupių gamybą

|                                                           |                 |                              |  |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------|--|
| Šalis: .....                                              |                 | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |  |
| Produktų grupės: <b>GERIAMAS PIENAS (11)</b>              |                 |                              |  |
| Klasės pagal gamybos apimtį (Klasės pagal gamybos apimtį) | Įmonių skaičius | Metinė gamyba (1 000 t)      |  |
| 1 000 ir mažiau                                           | .....           | .....                        |  |
| Nuo 1 001 iki 10 000                                      | .....           | .....                        |  |
| Nuo 10 001 iki 30 000                                     | .....           | .....                        |  |
| Nuo 30 001 iki 100 000                                    | .....           | .....                        |  |
| Daugiau kaip 100 000                                      | .....           | .....                        |  |
| Iš viso                                                   | .....           | .....                        |  |



## G.3 LENTELĖ

## Įmonių suskirstymas pagal metinę tam tikrų pieno produktų grupių gamybą

|                                                |  |                              |                         |
|------------------------------------------------|--|------------------------------|-------------------------|
| Šalis: .....                                   |  | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |                         |
| Produktų grupės: SAUSIEJI PIENO PRODUKTAI (22) |  |                              |                         |
| Klasės pagal gamybos apimtį (tonos/per metus)  |  | Įmonių skaičius              | Metinė gamyba (1 000 t) |
| 1 000 ir mažiau                                |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 1 001 iki 5 000                            |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 5 001 iki 20 000                           |  | .....                        | .....                   |
| Daugiau kaip 20 000                            |  | .....                        | .....                   |
| Iš viso                                        |  | .....                        | .....                   |

## G.4 LENTELĖ

## Įmonių suskirstymas pagal metinę tam tikrų pieno produktų grupių gamybą

|                                               |  |                              |                         |
|-----------------------------------------------|--|------------------------------|-------------------------|
| Šalis: .....                                  |  | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |                         |
| Produktų grupės: SVIESTAS (23)                |  |                              |                         |
| Klasės pagal gamybos apimtį (tonos/per metus) |  | Įmonių skaičius              | Metinė gamyba (1 000 t) |
| 100 ir mažiau                                 |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 101 iki 1 000                             |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 1 001 iki 5 000                           |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 5 001 iki 10 000                          |  | .....                        | .....                   |
| Daugiau kaip 10 000                           |  | .....                        | .....                   |
| Iš viso                                       |  | .....                        | .....                   |



## G.5 LENTELĖ

## Įmonių suskirstymas pagal metinę tam tikrų pieno produktų grupių gamybą

|                                              |  |                              |                         |
|----------------------------------------------|--|------------------------------|-------------------------|
| Šalis: .....                                 |  | Padėtis gruodžio 31 d: ..... |                         |
| Produktų grupės: SŪRIS (visų rūšių) (24)     |  |                              |                         |
| Klasės pagal gamybos apimtį (tonų/per metus) |  | Įmonių skaičius              | Metinė gamyba (1 000 t) |
| 100 ir mažiau                                |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 101 iki 1 000                            |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 1 001 iki 4 000                          |  | .....                        | .....                   |
| Nuo 4 001 iki 10 000                         |  | .....                        | .....                   |
| Daugiau kaip 10 000                          |  | .....                        | .....                   |
| Iš viso                                      |  | .....                        | .....                   |

▼ **M2**

## H LENTELĖ

**Pieninių veikla****Karvių pieno baltymų kiekis pagrindiniuose pieno produktuose**

| Šalis: ... |                                          | Metai: ...                         |                                |
|------------|------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| Kodas      | Produktai                                | Kiekis <sup>(1)</sup><br>(1 000 t) | Pieno<br>baltymų<br>kiekis (t) |
|            |                                          | 1                                  | 2                              |
| <b>1</b>   | <b>Švieži produktai</b>                  |                                    |                                |
| 11         | Geriamas pienas                          |                                    |                                |
| 112        | Nenugriebtas pienas                      |                                    |                                |
| 113        | Pusiaus nugriebtas pienas                |                                    |                                |
| 114        | Nugriebtas pienas                        |                                    |                                |
| 12         | Pasukos                                  |                                    |                                |
| 13         | Grietinė                                 |                                    |                                |
| <b>2</b>   | <b>Pagaminti produktai</b>               |                                    |                                |
| 21         | Koncentruotas pienas                     |                                    |                                |
| 221        | Grietinės milteliai                      |                                    |                                |
| 222        | Nenugriebto pieno milteliai              |                                    |                                |
| 223        | Iš dalies nugriebto pieno milteliai      |                                    |                                |
| 224        | Nugriebto pieno milteliai                |                                    |                                |
| 225        | Pasukų milteliai                         |                                    |                                |
| 23         | Sviestas ir kiti pieno riebalų produktai |                                    |                                |
| 2411       | Sūris iš karvių pieno                    |                                    |                                |
| 25         | Lydytas sūris                            |                                    |                                |
| 26         | Kazeinai ir kazeinatai                   |                                    |                                |
| 27         | Išrūgos                                  |                                    |                                |

<sup>(1)</sup> 1 skiltis: kiekiai (1 000 t), pagaminti per ataskaitinį laikotarpį (metus). Apibrėžimas: žr. Sprendimo 97/80/EB II priedo B lentelės 1 skiltį.

▼ M2

## I LENTELĖ

### Regioniniai metinės karvių pieno gamybos duomenys

| Šalis: ...    |              | Metai: ...                                  |
|---------------|--------------|---------------------------------------------|
| Regionas      | NUTS 2 kodas | Metinė karvių pieno gamyba<br>(1 000 t) (*) |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
|               |              |                                             |
| Iš viso šalių |              |                                             |

(\*) Karvių pienas – tai visų karvių pienas, išskyrus tiesiogiai sužindytą pieną, bet įskaitant primelžtą pieną (įskaitant krekenas), sunaudotą gyvūnų pašarui (pavyzdžiui, kibiruose arba kitais būdais).



## PAAIŠKINIMAI

## A LENTELĖ

Šioje lentelėje pateikiami duomenys tik apie supirktą karvių pieną ir gautus produktus (duomenys apie pieno mišinius neįtraukiami).

Rengiant savaitės ataskaitas, duomenys už savaites, kurios įeina į kitą mėnesį, turi būti padalinti ir suskirstyti atsižvelgiant į abiejų mėnesių darbo dienų skaičių.

Riebalų kiekis: - piene esantis riebalų kiekis, išreikštas produkto masės procentais,  
- svertinis nacionalinis vidurkis apskaičiuojamas remiantis duomenimis, gautais taikant *Röse Gottlieb* metodą (IDF/FIL 1 C: 1987).

Baltymų kiekis: - baltymų kiekis, esantis piene, išreikštas produkto masės procentais,  
- svertinis nacionalinis vidurkis apskaičiuojamas remiantis duomenimis, gautais taikant *Kjeldahl* metodą.

**Riebalų kiekis:** piene esantis riebalų kiekis, išreikštas produkto masės procentais,

## B LENTELĖ

Siekiant išvengti dvigubo paskaičiavimo, toje pačioje pieninėje kitų pieno produktų gamybai naudojami pieno produktai neįtraukiami.

Taip pat šios lentelės duomenys yra susiję su „nacionalinės pieninės“ sąvoka. Atitinkamai, visa prekyba žaliavomis arba produktais tarp pieninių atitinkamoje valstybėje narėje į nacionalinės produkcijos apskaičiavimus neįtraukiami.

**Turimi produktai/I ir II:** supirktas pienas: visų rūšių supirktas nenugriebtas pienas (karvių, avių, ožkų ir buvolių pienas) ir tiesiai iš ūkių supirkti pieno produktai.

**Turimi produktai/II.6:** kiti pieno produktai (tokie kaip sūris, sviestas ir jogurtas) supirkti iš ūkių. Šie produktai, nepriklausomai nuo to, ar jie perdirbti, ar ne, yra skirti naudoti pieninių gamybos procese ir turi būti įtraukti į lentelės B dalį (panaudojimas).

**Turimi produktai/III.4:** kiti pieno produktai (tokie kaip sūris, sviestas ir jogurtas), importuoti iš kitų šalių. Šie produktai, nepriklausomai nuo to, ar jie perdirbti, ar ne, yra skirti naudoti pieninių gamybos procese ir turi būti įtraukti į lentelės B dalį (panaudojimas).

Jeigu šie produktai turi būti pateikti į rinką jų neperdirbus (išskyrus pakavimą arba nokinimą), juos reikia nurodyti 16 pozicijoje (kaip ir šviežių iš ūkio gautų produktų atveju) arba 28 pozicijoje (ūkyje pagamintų produktų atveju).

**Turimi produktai/III – Importuojami ir pristatomi Bendrijos viduje:** nefa-suoti arba 2 litrų ar didesnės talpos induose.

**1 skiltis – Kiekiai:** jeigu nenurodyta kitaip, kiekiai nurodomi pagal žaliavos/gatavo produkto grynąją masę (išreikštą 1 000 tonų).

Perdirbto šviežio pieno produktų kiekiai reiškia produktus, pieninės paruoštus realizacijai.

**2/B skiltis. Panaudojimas – pieno riebalų kiekis:** pieno riebalų kiekiai (tonomis), panaudoti atitinkamo produkto gamybai, įskaitant galimus nuostolius gamybos procese.

**3/A skiltis. Turimi produktai –pieno baltymai:** supirktame karvių piene esančių pieno baltymų kiekis (tonomis).

**3/B skiltis. Panaudojimas – Sunaudotas nenugriebtas pienas:** atitinkamo produkto gamybai sunaudoto nenugriebto pieno kiekiai (tonomis), įskaitant galimus nuostolius gamybos procese.

**4/B skiltis. Panaudojimas – Sunaudotas nugriebtas pienas:**

— teigiamas: atitinkamo produkto gamybai sunaudoto nugriebto pieno kiekiai (1 000 tonų), įskaitant galimus nuostolius gamybos procese.

— neigiamas: atitinkamo produkto gamybos proceso metu gauti nugriebto pieno kiekiai (1 000 tonų) (pavyzdžiui: nugriebtas pienas, gautas gaminant sviestą iš nenugriebto pieno arba grietinėlės).



**▼B**

Kiti panaudojimo atvejai (3–6 kodai):

**Nugriebtas pienas ir pasukos, grąžinti ūkiui (3):** ūkiams grąžintas nugriebtas pienas ir pasukos.

**Eksportuotas ir išsiųstas nefasuotas pienas ir grietinėlė (4):** eksportuojamas ir Bendrijos pieninių tiekiamas nenugriebtas pienas, nugriebtas pienas ir skysta grietinėlė, nefasuoti arba 2 l ar didesnės talpos induose.

**Kiti panaudojimo atvejai (5):** apima nenugriebtą arba nugriebtą pieną, kuris nefasuotas arba didesniuose nei 2l talpos induose pristatomas maisto pramonei (pvz., ledų gamybai) arba skirtas naudoti visokių rūšių gyvūnų pašarams, išskyrus 3 punktą.

**Skirtumas (6):** statistiniai skirtumai.

**C LENTELĖ**

Ūkis reiškia vieningai valdomą techninį ekonominį vienetą, gaminantį žemės ūkio produktus.

**A. Turimi produktai:**

**Karvių pienas** reiškia visų karvių pieną, išskyrus tiesiogiai sužindytą pieną, bet įskaitant primelžtą pieną (įskaitant krekenas), sunaudotą gyvūnų pašarui (pavyzdžiui, kibiruose arba kitais būdais).

**Melžiamos karvės** reiškia karves, laikomas išskirtinai arba daugiausia pieno, kuris skirtas žmonių maistui ir (arba) perdirbimui į pieno produktus, gamybai, įskaitant skerdimui numatytas melžiamas karves (penimas arba nepenimas laikotarpiu nuo jų paskutinės laktacijos iki skerdimo).

**Nenugriebto pieno skiltis:** skirta gauto pieno kiekiams nurodyti.

**Nugriebto pieno ir pasukų skiltis:**

— grąžinta pieninių (1): žr. apibrėžimą B/3 lentelėje,

— pristatytos grietinėlės likutis (2).

**B. Panaudojimas:**

**Nenugriebtas pienas/suvargota ūkyje:** nenugriebtas ūkininko šeimos suvartotas pienas (todėl skirtas tik žmonių maistui).

**Nenugriebtas pienas/pardavimas tiesiogiai vartoti:** žmonių maistui skirtas pienas, tiesiogiai parduotas vartotojams.

**Nenugriebtas pienas/ūkyje pagamintas sviestas ir grietinėlė:** nenugriebtas pienas (visų rūšių), sunaudotas ūkyje sviesto ir grietinėlės gamybai.

**Nenugriebtas pienas/ūkyje pagamintas sūris:** nenugriebtas pienas (visų rūšių), sunaudotas ūkyje sūrio gamybai.

**Nenugriebtas pienas/kiti produktai:** nenugriebtas pienas (visų rūšių), sunaudotas gaminti pieno produktus, vartojamus žmonių maistui (pvz., jogurtas).

**Nenugriebtas pienas/gyvūnų pašarai:** nenugriebtas pienas, naudojamas ūkyje gyvūnų pašarui (natūraliu pavidalu arba kaip ūkyje pagaminti kombinuoti gyvūnų pašarai).

**Nenugriebtas pienas/pristatytas į pienines:**

— apima:

— visų rūšių nenugriebtą pieną (karvių, avių, ožkų ir buivolų), pristatytą pieninėms (valstybėje narėje arba už jos ribų) arba ūkiams, nurodytiems Direktyvos 96/16/EB 2 straipsnyje,

— kitus produktus (nurodyti), išreikštus pieno ekvivalentu,

— pristatyta grietinėlė turi būti nurodyta pieno ekvivalentu.

**Nenugriebtas pienas/skirtumai ir nuostoliai:**

— statistinis skirtumas ir gamybos metu prarasti kiekiai (nuostoliai),

— „nenugriebto pieno panaudojimo“ skiltyje nurodytas bendras kiekis turi būti lygus turimo nenugriebto pieno kiekiui.

**Nugriebtas pienas ir pasukos/geriamas pienas:** nugriebtas pienas ir pasukos, vartojami ūkiuose žmonių maistui, ypač jų suvartojimas ūkiuose ir pardavimas tiesiogiai vartotojams.

**▼B**

**Nugriebtas pienas ir pasukos/ūkyje pagamintas sūris:** nugriebto pieno ir pasukų kiekis, kuris naudojamas ūkyje pagaminto sūrio gamybai.

**C. Gauti produktai:**

Ataskaitose kiekiai nurodomi gatavo produkto grynąja mase (1 000 tonų).

**Geriamas pienas:** suvartojimas ūkiuose ir pardavimas tiesiogiai vartoti.

**Naminė grietinėlė:** ūkiuose pagaminta grietinėlė.

**Naminis sviestas:** ūkiuose pagamintas sviestas.

**Naminis sūris:** ūkiuose pagamintas sūris.

**Kiti produktai:** kiti produktai (nurodyti), pagaminti ūkiuose.

**Iš kurių pristatyta į pienines:** grietinėlės, sviesto, sūrio ir kitų ūkyje pagamintų produktų pristatymas į pienines (valstybėje narėje arba už jos ribų).

**D ir E LENTELĖS**

**Supirktas pienas:** pieno ir grietinėlės kiekiai (pieno ekvivalentu) supirkti tiesiogiai iš ūkių.

**E LENTELĖ**

**Pieno supirkimo centrai:** tik tos įmonės, kurios perka pieną iš ūkių ir savo vardu parduoda jį pieninėms. Todėl supirkimo centrai, kurie yra nuo pieninių priklausomi vietiniai padaliniai, neįtraukiami.

Dėl to šioje lentelėje taip pat būtina nurodyti duomenis apskaitos centrų, atliekančių nacionalinę pieno kiekių, kuriuos supirko nacionalinėje teritorijoje kitos valstybės narės įmonės (pieninės).

**F LENTELĖ**

**Kiekis:** bendras perdirbtų žaliavų kiekis, t. y., nenugriebto pieno (arba nenugriebto pieno ekvivalento) kiekiai, įmonėje panaudoti pieno produktų gamybai.

**D, E, F ir G LENTELĖS**

**Įmonė** yra mažiausias organizacinis juridinių vienetų junginys, gaminantis prekes ar teikiantis paslaugas, turintis tam tikrą savarankiškumą priimant sprendimus, ypač paskirstant savo esamus išteklius. Įmonė vykdo viena ar daugiau veiklos rūšių vienoje ar keliose vietose. Įmonė gali būti vienasmenis juridinis vienetas (1993 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 696/93, OL L 76, 1993 3 30).

Jeigu perduodami statistiniai duomenys yra konfidencialūs, tai turi būti aiškiai nurodyta.

Lentelės privalo pildyti visos įmonės, veikiančios ataskaitinių metų gruodžio 31 d. Tai apima pieninių veiklą, įskaitant ir metų bėgyje perimtų pieninių veiklą.

▼ **M2***III PRIEDAS***METODOLOGINIS PIENO STATISTINIŲ DUOMENŲ SUDARYMO KLAUSIMYNAS (\*)****Klausimyno planas**

## APKLAUSOS ORGANIZATORIŲ DUOMENYS

## 1. Bendri duomenys

## 2. Pagrindinės informacijos rinkimas

A. Iš pieninių

B. Iš žemės ūkio valdų

## 3. B lentelė

A dalis: Turimi produktai (ištekliai)

B dalis: Panaudojimas

## 4. Komentarai ir pasiūlymai

Atskaitos data:

Ar metodologinė informacija pasikeitė, palyginti su ankstesniais metais perduota informacija?

☐ Taip☐ Ne

## EUROSTATE TURIMI APKLAUSOS ORGANIZATORIŲ VALSTYBĖSE NARĖSE DUOMENYS

Pavardė ir vardas:

Pareigos:

Institucija ar įstaiga:

Tarnyba:

Adresas:

Telefonas ir faksas:

Elektroninis paštas:

(\*) Šis klausimynas turi būti perduotas Komisijai kartu su tinkamai užpildyta B lentele pagal Direktyvos 96/16/EB 5 straipsnio 2 dalį.

▼ **M2**

## 1. Bendri duomenys

## 1.1. Atsakomybė už perduotus duomenis

— Kas jūsų šalyje yra atsakingas už pieno statistinius duomenis reglamentuojančių teisės aktų įgyvendinimą?

|                                                                             | Asmens pavardė | Minėto asmens adresas ir telefonas (ar tarnyba) |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| A LENTELĖ –<br>Mėnesiniai statistiniai duomenys (iš pieninių)               |                |                                                 |
| B LENTELĖ –<br>Metiniai statistiniai duomenys (iš pieninių)                 |                |                                                 |
| C LENTELĖ –<br>Ūkio valdų metiniai statistiniai duomenys                    |                |                                                 |
| D–G LENTELĖS –<br>Struktūrų statistiniai duomenys                           |                |                                                 |
| H LENTELĖ –<br>Karvių pieno baltymų kiekis pagrindiniuose pieno produktuose |                |                                                 |
| I LENTELĖ –<br>Metiniai regioniniai duomenys                                |                |                                                 |

— Ar yra kitų įstaigų, dalyvaujančių sudarant pieno statistinius duomenis?

☐ Taip (\*)      ☐ Ne

(\*) Jei yra, nurodyti įstaigos pavadinimą, adresą ir telefoną:

## 1.2. Klausimas dėl perduotų duomenų konfidencialumo

Ar kyla sunkumų dėl duomenų konfidencialumo?

☐ Taip (\*)      ☐ Ne

(\*) Jei kyla, prašome apibūdinti.

## 2. Pagrindinės informacijos rinkimas

## A. Iš pieninių (A ir B lentelės)

## 2.A.1. Bendri duomenys

20... m. sausio 1 d. veikusių pieninių skaičius (išskyrus centrus ar įmones, kurie pieną tik superka):

Pieno supirkimo centrų ar įmonių skaičius (pagal Direktyvos 96/16/EB 2 straipsnio 2 dalį):

▼ **M2**

2.A.2. Kuo remiamasi sudarant tyrimo vienetų kartoteką, naudojamą mėnesiniams ir metiniams tyrimams?

Kuo remiamasi sudarant naudojamą kartoteką?

- ☐ Ištrauka iš nacionalinio įmonių registro
- ☐ Kartoteka, sudaryta pieno tyrimams atlikti
- ☐ Profesinių įstaigų kartoteka (\*)
- ☐ Kitiems tyrimams naudojama kartoteka (\*)
- ☐ Kiti (\*)

(\*) Nurodyti šaltinius:

2.A.3. Naudojamos kartotekos atnaujinimo procedūros ir periodiškumas

Naudojamą kartoteką atnaujiniate:

- ☐ Nuolatos
- ☐ Kas mėnesį
- ☐ Kas ketvirtį
- ☐ Kasmet
- ☐ Kas trejus metus
- ☐ Pagal daugiamečių principą

2.A.4. Mėnesiniai klausimynai (Pieninės: A lentelė)

Atitinkamų tyrimo vienetų skaičius:

Ištirtų pavyzdžių dalis, palyginti su bendru skaičiumi (%):

— Tyrimo būdas:

- ☐ Apklausia tyrėjai
- ☐ Apklausa paštu
- ☐ Telefonu
- ☐ Elektroniniu paštu
- ☐ Kitas būdas. Koks?

— Paprastai gaunamas atsakymų procentas (%):

— Kokį būdą taikote vertindami neatsakiusių duomenis?

— Ar naudojotės papildomais informacijos šaltiniais?

- ☐ Taip (\*)
- ☐ Ne

(\*) Jei naudojotės, tai kokiais?

2.A.5. Metiniai klausimynai (Pieninės: B, C, H ir I lentelės)

Pastaba: metinis tyrimas – išsamus

— Tyrimo būdas:

- ☐ Apklausia tyrėjai
- ☐ Apklausa paštu
- ☐ Telefonu
- ☐ Elektroniniu paštu
- ☐ Kitas būdas. Koks?

▼ **M2**

- Paprastai gaunamas atsakymų procentas (%):
- Kokį būdą taikote vertindami neatsakiusių duomenis?
- Ar naudojotės papildomais informacijos šaltiniais?
  - ☐ Taip (\*)      ☐ Ne
- (\*) Jei naudojotės, tai kokiais?

## B. Iš žemės ūkio valdų (ūkių) (C lentelė)

20.... m. sausio 1 d. veikusių atitinkamų žemės ūkio valdų (ūkių) skaičius:

## 2.B.1. Atliekamas reguliarus pieno gamybos ir panaudojimo ūkyje tyrimas

Ar yra atliekamas pieno gamybos ir panaudojimo ūkyje tyrimas?

- ☐ Taip (2.B.2)      ☐ Ne (2.B.5)

## 2.B.2. Jei atliekamas, nurodykite, kokių taisyklių laikomasi:

— Tyrimo būdas:

- ☐ Apklausia tyrėjai
- ☐ Apklausia paštu
- ☐ Telefonu
- ☐ Elektroniniu paštu
- ☐ Kitas būdas. Koks?

- Paprastai gaunamas atsakymų procentas (%):
- Aprašykite tyrimo metodologiją:

## 2.B.3. Vertinimo būdas, taikomas į klausimus neatsakiusių pagamintam ir sunaudotam pieno kiekiui nustatyti

Kokį būdą taikote vertindami į klausimus neatsakiusių ūkyje pagamintą ir sunaudotą pieną?

## 2.B.4. Papildomų informacijos šaltinių naudojimas

Ar naudojate papildomus informacijos šaltinius?

- ☐ Taip (\*)      ☐ Ne

(\*) Jei naudojate, tai kokius?

## 2.B.5. Jei neatliekamas, nurodykite ir išsamiai aprašykite metinės pieno gamybos ir sunaudojimo ūkyje apskaičiavimo ar vertinimo būdą:

## 2.B.6. Karvių pienas

Ar, išskyrus tiesiogiai veršeliams sužindytą pieną, visas primelžtas pienas (įskaitant krekenas), sunaudotas gyvūnų pašarui (kibiruose arba kitais būdais), yra įskaiciuojamas į turimus produktus?

- ☐ Taip      ☐ Ne

▼ **M2**

## 3. B lentelė (pieninių duomenys)

## A dalis: Turimi produktai (ištekčiai)

## 3.A.1. Pieno, grietinės ir kitų pieno produktų importas

— Ar pieninės pirko žalią pieną iš įgaliotų, ne jų valstybės teritorijoje įsisteigusių pirkėjų?

☐ Taip (\*) ☐ Ne

(\*) Jei pirko, ar šis pienas yra įskaičiuotas į importuotą pieną (B lentelės B skiltis)?

☐ Taip ☐ Ne

— Ar naudojate tiesiogiai iš pieninių gautus duomenis tarpvalstybinei prekybai apskaičiuoti?

☐ Taip (\*) ☐ Ne

(\*) Jei naudojate:

☐ Remiatės mėnesiniu klausimynu

☐ Kitais šaltiniais:

— Ar naudojate užsienio prekybos statistinius duomenis?

☐ Taip (\*) ☐ Ne

(\*) Jei naudojate, paaiškinkite, koku būdu atskiriate importuotus produktus, skirtus pieno pramonei, nuo kitų importuotų produktų.

— Kaip tvarkote tarpinių pieno pristatymų iš vienos gamyklos į kitą, kai gamyklos yra skirtingose šalyse ir priklauso tai pačiai įmonei, duomenis?

☐ Pristatymai įskaičiuojami į užsienio prekybos duomenis

☐ Įskaičiuojami į įmonių pristatymus

☐ Taikomas kitas būdas. Koks?

## B dalis: Panaudojimas (pagaminti produktai)

## 3.B.1. Pagrindinė gamyba (lentelės 1 skiltis)

— Ar pieno statistinių duomenų tyrimas susijęs su Prodcom tyrimais<sup>(1)</sup>?

☐ Taip ☐ Ne

Jei susijęs, ar tyrimus administruoja ta pati įstaiga?

☐ Taip ☐ Ne

## 3.B.2. Skaičiavimo dubliavimas

## B.2.1. Pieninėse

Siekiant išvengti skaičiavimo dubliavimo, į ką orientuojamas tyrimas?

☐ į prieš perdirbimą gautus produktus (produktai, paruošti priėmimui)

☐ į pagamintus produktus (produktai, paruošti realizacijai)

<sup>(1)</sup> 1991 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3924/91 dėl Bendrijos pramonės produkcijos tyrimo nustatymo (OL L 374, 1991 12 31, p. 1). Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

▼ **M2**

## B.2.2. Sūriai – lydyti sūriai

Ar atliquate konkretų tyrimą, susijusį su lydytam sūriui gaminti naudojamomis žaliavomis (sūris, sviestas, grietinė, kiti pieno produktai)?

☐ Taip ☐ Ne

Šios žaliavos įeina į B lentelės 1 skiltyje pateiktus duomenis ar ten neįskaičiuojamos?

☐ neįskaičiuojami duomenys ☐ įskaičiuojami duomenys

## 3.B.3. Sunaudoto pieno apskaičiavimas (nenugriebtas ir nugriebtas pienas)

Kaip apskaičiuojamas B lentelėje nurodytas pienas, sunaudotas tokiems produktams:

| Kodai    | Pavadinimas                                                                              | Tiesioginis tyrimas      | Techninių koeficientų vartojimas |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 11-12    | Skystas pienas ir pasukos                                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 13       | Grietinė                                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 14-15-16 | Kiti švieži produktai (raugintas pienas, pieno pagrindo gėrimai, pieno drebučiai ir kt.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 21       | Koncentruotas pienas                                                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 22       | Sausieji produktai                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 23       | Visų rūšių sviestas ir kiti pieno riebalų produktai                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 24       | Sūriai                                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 2411     | Sūriai iš karvių pieno                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 25       | Lydyti sūriai                                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |
| 27       | Išrūgos                                                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>         |

## 3.B.4. Riebalų sunaudojimo apskaičiavimas

— Kaip apskaičiuojamas B lentelėje nurodytų riebalų sunaudojimas?

☐ Remiantis SąNAUDOMIS (t. y. pagal gamyboje panaudotą žaliavą (ar žaliavas))

☐ Remiantis PRODUKCIJA (t. y. pagal gatavus produktus)

Kai kuriose valstybėse gali būti taikomi abu būdai (tikrinimus atlieka pačios valstybės). Nurodykite, jei taip:

— Ar naudojate pieninių duomenis kaip informacijos šaltinį?

☐ Taip ☐ Ne (\*)

(\*) Jei nenaudojate, nurodykite, koks yra informacijos šaltinis.

## 3.B.5. Baltymai (H lentelė)

Kokį būdą taikote baltymų kiekiui nustatyti ar įvertinti?

— Remiantis SąNAUDOMIS (t. y. pagal gamyboje panaudotą žaliavą (ar žaliavas))

☐ Taip ☐ Ne



▼ **M2**

— Remiatės PRODUKCIJA (t. y. pagal gatavus produktus)

☐ Taip ☐ Ne

Jei reikia, pateikite paaiškinimus.

### 3.B.6. Regioniniai duomenys (1 lentelė)

— Regioninės gamybos vertinimas

— duomenys turimi pradedant tyrimą

☐ Taip ☐ Ne

— duomenys apskaičiuojami vėliau

☐ Taip ☐ Ne

— Jeigu duomenys apskaičiuojami, kokį būdą taikote?

☐ Atliekate ūkio valdų struktūros tyrimą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 143/2002 <sup>(1)</sup>)

☐ Atliekate galvininkystės tyrimus (Tarybos direktyva 93/24/EEB <sup>(2)</sup> ir Komisijos sprendimas 94/433/EB <sup>(3)</sup>)

☐ Kitus būdus. Kokius?

### 4. Komentarai ir pasiūlymai

Kokių komentarų ir pasiūlymų turite dėl metodologinio klausimyno patobulinimo?

Pridėkite bet kokią informaciją, kuri jums atrodo naudinga.

<sup>(1)</sup> 2002 m. sausio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 143/2002, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 571/88 I priedą atsižvelgiant į Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų 2003, 2005 ir 2007 m. organizavimą (OL L 24, 2002 1 26, p. 16).

<sup>(2)</sup> 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyva 93/24/EEB dėl galvininkystės statistinių tyrimų (OL L 149, 1993 6 21, p. 5). Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

<sup>(3)</sup> 1994 m. gegužės 30 d. Komisijos sprendimas 94/433/EB, nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/24/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias galvijų populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus ir iš dalies ją keičiantis (OL L 179, 1994 7 13, p. 27). Sprendimas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.